Bislama

El **bislama**, también conocido como **bichelamar**, es una lengua criolla melanesia. Es una de las lenguas oficiales de Vanuatu junto con el inglés y el francés. El himno nacional, Yumi, Yumi, Yumi, se canta en bislama. Es la lengua principal de muchos de los *ni-Vanuatu Urbanos* (los que viven en Port Vila y Luganville) y la segunda lengua para gran parte del resto de habitantes del país.

Más del 95% del léxico bislama proviene del inglés. En cuanto al resto, unos cuantos términos vienen del francés y otros, especialmente los referidos a flora y fauna, se han heredado de lenguas aborígenes de las familias lingüísticas del norte, centro y del sur de Vanuatu. Su morfosintaxis tiene una gran influencia de la del tok pisin de Papúa Nueva Guinea, el pidgin de islas Salomón y el *broken* del estrecho de Torres en Australia. La fonología también es similar a la del inglés.

Historia

Miles de ni-Vanuatu fueron reclutados a trabajar a Queensland, Australia, así como a las plantaciones de Fiyi entre 1870 y 1880. Con el lenguaje que se hablaban en dichas plantaciones se creó el pidgin.

Origen del nombre

El origen de bislama (antes llamado *Bichelama*) proviene del siglo XIX con la palabra "Beach-la-mar" del francés "bêche de mer", pepino de mar. A mediados de ese siglo, los pepinos de mar eran cosechados y secados, al mismo tiempo en que los sándalos. El nombre viene asociado a la clase de pidgin que usaban los trabajadores, así como los hablantes británicos. Es de destacar que no tiene ninguna relación con el Islam.

Bislama, bislámico

Bislama

Hablado en	Vanuatu Nueva Caledonia
Hablantes	134 200 **Nativos** 6200 **Otros** 128 000
Familia	Lengua criolla de varias lenguas aborígenes de Vanuatu junto con el inglés y el francés
Escritura	alfabeto latino
Estatus oficial	
Oficial en	Vanuatu
Códigos	
ISO 639-1	bi
ISO 639-2	bis
ISO 639-3	bis (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=bis)

Obtenido de «https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Bislama&oldid=117829231»

Esta página se editó por última vez el 29 jul 2019 a las 18:31.

El texto está disponible bajo la Licencia Creative Commons Atribución Compartir Igual 3.0; pueden aplicarse cláusulas adicionales. Al usar este sitio, usted acepta nuestros términos de uso y nuestra política de privacidad.
Wikipedia® es una marca registrada de la Fundación Wikimedia, Inc., una organización sin ánimo de lucro.